联合国 S/2006/394



安全理事会

Distr.: General
14 June 2006
Chinese
Original: English

2006年6月12日秘书长给安全理事会主席的信

我谨根据安全理事会第 1483（2003）和 1637（2005）号决议转递我主管伊拉克国际咨询和监测委员会的代表 2006 年 6 月 7 日的信（见附件）。

请提请安全理事会成员注意此事为荷。

科菲·安南（签名）

06-38849 (C) 160606 160606

附件

2006 年 6 月 7 日秘书长主管伊拉克发展基金国际咨询和监测委员会的代表给秘书长的信

作为你主管伊拉克发展基金国际咨询和监测委员会（咨监委）的代表，我高兴地向你通报委员会在我 2006 年 2 月 7 日写信给你（见附文）后开展的活动。

如我在 2006 年 2 月 7 日的信中所述，我已请美国伊拉克重建特别监察主任（特别监察主任）通报他们围绕伊拉克发展基金资金使用情况开展工作的结果。咨监委的代表 2006 年 4 月 5 日同伊拉克重建特别监察主任及其同事举行了有益的会晤。我们要求并获得了对特别监察主任关于伊拉克发展基金资金使用情况近期报告的解释说明。特别监察主任表示的关切与咨监委和伊拉克发展基金的外部审计员对基金资金使用情况一再表示的关切相同。我们将继续就共同关心的问题同特别监察主任交换意见，特别监察主任的代表出席咨监委的会议对此应有助益。

咨监委 2006 年 5 月 30 日 31 日在哥伦比亚特区华盛顿举行了会议。伊拉克发展基金的指定审计公司安永公司向咨监委介绍了对以下项目进行审计的情况：2005 年 7 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日伊拉克发展基金的资金和资金支付以及石油出口销售。咨监委重申，要按时完成审计。

伊拉克最高审计院院长向咨监委通报了情况。他概述了伊拉克最高审计院采取的能力建设举措，简述了最近进行的审计、其中包括对石油开采与销售进行审计的结果，这些审计将对咨监委的工作和伊拉克发展基金的财务状况产生影响。

美国国防部代表向咨监委通报了有待进行的审计。我在 2 月 7 日的信中通知你，咨监委准备要求对 2005 年 12 月 22 日美国政府和 Kellogg, Brown and Root (KBR)公司之间就伊拉克发展基金提供资金的、由该公司完成的工作进行的结算，进行一次独立核查，并要求审查剩余的联军临时权力机构签发的由伊拉克发展基金提供资金的独家承包合同。美国国防部代表表示，最近刚聘请公司对独家承包合同进行后续审计。对剩余的独家承包合同的审计预计 9 月份完成。关于审查同 KBR 公司的结算，美国政府仍在寻找一家合适的审计公司，因为国际上知名的审计公司已表示不愿参加。有关进展十分缓慢。咨监委已促请快速完成这些特别审计。

原油生产不统计数量从一开始就是咨监委的一个主要关切。咨监委 2004 年建议迅速按石油工业的惯例，安装计量设备。伊拉克政府在 3 月通知咨监委说，伊拉克石油部已同美国政府签署了协定，在国家南方石油公司的巴士拉油港重建计量系统，重建的经费来自美国政府的赠款，预计于 2006 年底完成。此外，伊拉克政府已初步同壳牌石油公司达成协议，由后者担任伊拉克石油部的顾问，在

以下事项上提供咨询：计量和校正，包括在今后两年内，为伊拉克境内的石油、天然气和有关产品的输送，并为进出口作业，建立一个计量系统。咨监委欣见伊拉克政府正采取行动执行它的建议，但再次表示它对以下事项感到关切：关键行动，特别是安装一个石油计量系统，需要全面展开，但目前要花费很长时间才能采取这些行动。

咨监委的任期将于 2006 年 12 月 31 日到期。咨监委认为，它必须继续起监督石油和有关资源的出口销售的作用。它认为，伊拉克政府应建立一个独立、胜任和专业的监督机构，确保继续通过外部审计来进行监督。为了顺利过渡到由伊拉克监督机构负责监督，咨监委正就这一机构模式提出建议，并会把这些建议提交给伊拉克政府。

咨监委的下一次会议将在 7 月举行。咨监委预计在这次会议上审查有关 2005 年 7 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日伊拉克发展基金的资金和资金支付以及石油出口销售的审计结果。

所有文件，其中包括向新闻界发表的声明以及咨监委会议记录、审计报告结果和涉及咨监委的任务和工作的重要文件，都会继续在咨监委的网站上(www.iamb.info)张贴。

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯(签名)

附文

2006 年 2 月 7 日秘书长主管伊拉克发展基金国际咨询和监测委员会的代表给秘书长的信

作为你主管伊拉克国际咨询和监测委员会的代表，我高兴地向你通报委员会在我 2005 年 6 月 2 日写信给你后（见附文）开展的活动。

在 2005 年 10 月的会议上，咨监委收到了伊拉克发展基金 2005 年 1 月 1 日至 6 月 30 日的审计报告，并听取了毕马威国际会计公司的情况通报。审计是在咨监委的监督下，根据其职权范围和安全理事会第 1483（2003）号决议的规定进行的，咨监委的网站(www.iamb.info)上有审计结果。

咨监委注意到，对伊拉克发展基金资金的会计核算、石油出口销售和对各支用资金部委的转账进行的这些审计仍然对现有的整个财务控制框架持批评态度。这些报告继续强调指出，在许多情况下，各支用资金部委不遵守行政和会计程序，美国机构在动用伊拉克发展基金的资金支付尚未支付的承付款时，以及伊拉克当局在使用伊拉克发展基金的资金时，也不遵守有关程序。

咨监委还获悉，一些部委仍不与毕马威国际会计公司合作，该公司要在财政部进行干预的情况下才能进行/完成它的工作。

咨监委要求通报情况，伊拉克政府代表就以下事项作了情况通报：审计报告的各项建议的执行情况、为弥补咨监委和审计报告指出的不足采取的措施和为全面改进内部财务控制采取的措施。下面详细阐述了伊拉克政府提及的措施。

伊拉克政府已经颁发了财务管理法，通过制订一个用于制订联邦预算的有条理程序和规定必须上报以加强预算编制的责任性和透明度，建立了一个依照国际最佳做法制订财政和预算政策的综合框架。

在最高审计院内设立了一个司，负责落实所有审计报告和调查报告，包括咨监委指定编写的报告。

每个部专门设立一个局，接受监察主任的领导，监察主任直接向部长报告，并负责审计和监督本部管理的公共资金。

已获通过的《宪法》规定了哪些组织负责审计和监督公共资金。这些组织是最高审计院和廉正委员会。

咨监委认为，至关重要的是，伊拉克政府采取行动落实有关审计意见，加强财务控制和加强伊拉克发展基金的资金管理；它期望同最高审计院和伊拉克政府合作，继续加强伊拉克的公共管理和财务管理总框架。咨监委欣见伊拉克政府正采取行动执行它的建议，但重申它对以下事项的关切：关键行动，特别是安装一

个石油计量系统，目前要花费很长时间才能付诸实施。咨监委敦促伊拉克政府迅速执行所有审计建议。

关于美国机构管理的由伊拉克发展基金提供资金的合同，美国代表通知咨监委说，鉴于这些合同所剩不多并会在 2006 年底完成，伊拉克财政部长 2005 年 12 月 24 日签署了一项备忘录，把权力和职责指定权交给美国特派团团长兼多国部队（伊拉克）指挥官，由他在 2006 年 12 月 31 日前继续管理由伊拉克发展基金提供资金的合同。咨监委还获悉，承包签约联合指挥部（伊拉克）继续开展工作，以便在 2006 年底前把记录交给伊拉克有关部委。

美国政府提出由一家独立审计公司对使用伊拉克发展基金资金的独家承包合同进行一次特别审计。我在上一封信中告诉你，咨监委已同意了该项审计的职权范围。对独家承包合同的特别审计要求：(a) 查明联军临时权力机构在未经竞标情况下签发的、要使用伊拉克发展基金资金的所有价值在 500 万美元以上的独家承包合同；(b) 提交一份列有美国政府各审计机构对这些合同进行审计的结果的概要；(c) 另外对未获审计的未经竞标签发的合同进行审计，包括查明这些合同是否符合安全理事会第 1483（2003）号决议所述宗旨。

美国政府通知咨监委说，已挑选毕马威国际会计公司来审计由伊拉克发展基金提供资金的独家承包合同。审计报告预定在 2005 年 8 月底完成并提交给咨监委。

2005 年 9 月，美国政府通知咨监委说，由于 Kellogg, Brown and Root (KBR) 公司的母公司哈里伯顿公司（Halliburton）是其客户，毕马威国际会计公司认为对签发给 Kellogg, Brown and Root (KBR) 公司的独家承包合同进行审计可能会有利益冲突，它已要求取消它审计该家公司合同的资格。有鉴于此，美国政府通知咨监委说，它已请美国伊拉克重建特别监督主任对签发给 KBR 公司的合同进行特别审计。

咨监委感到遗憾的是，毕马威国际会计公司在获得审计合同后才要求取消它审计 KBR 公司合同的资格。咨监委还感到遗憾的是，美国政府很晚才通知它毕马威国际会计公司要求取消其资格和委派特别监察主任来审计 KBR 公司的独家承包合同，且此事没有同咨监委协商。因此，咨监委无法在现有的时限内进行补救。

在 24 个经查为独家承包的合同（价值 19.63 亿美元）中，23 个是毕马威国际会计公司审计的，1 个（价值 5.63 亿美元）是特别监察主任审计的。毕马威国际会计公司的审计表明，有时有不符合程序的情况，其中包括：(a) 表明未经竞标签发合同有正当理由的有关文件不足；(b) 没有提供服务和收到货物的原始证明文件；(c) 要求支付的数额有差异。特别监察主任的报告表明：“未经竞标就向 Kellogg, Brown and Root 签发…合同，有正当的理由。”这是一个成本加合同收费的、交付不限和数量不限的合同。据特别监察主任说，在每个工作订单“具

体化”后，会确定公平合理的成本。6个工作订单使用了伊拉克发展基金的资金。6个工作订单中有一个已经“具体化”，已确定其成本是公平合理的。剩下的5个工作订单还没有具体化，这些订单的支出达 2.08 亿美元，美国国防合约审计局对此提出置疑，有关支出的证实工作仍在进行之中。咨监委还注意到国防合约审计局审计报告的主要结论，即：(a) 要谈判公平合理的价格，就不能接受承包商提交的提案；(b)证明分包合同成本的数据有时不够充足；(c) 起草提案时没有全面遵守有关的《成本核算标准》和《美国联邦采购条例》的有关规定。

咨监委还获悉，在专为 KBR 公司合同核拨的 14 亿美元中，伊拉克发展基金已支付了 12 亿美元。考虑到所涉数额很大和这一工作需要很长时间，咨监委建议美国政府同伊拉克政府一起解决伊拉克发展基金资金的用途与安全理事会第1483(2003)号决议不符的问题，并建议迅速偿还支付给承包商的、不能证明其公平性的款项。

咨监委继续追踪对独家承包合同、特别是由伊拉克发展基金提供资金的 KBR 公司有关工作订单进行特别审计的结果。在 2006 年 1 月的会议上，美国政府代表通知咨监委说，2005年12月22日，美国政府同KBR公司对该公司合同下的所有6个由伊拉克发展基金提供资金的工作订单进行了全面结算。通过结算，合同费用减少了9百万美元。咨监委决定要求对结算进行独立核查，并要求审查剩余的独家承包合同。咨监委正在确定这一工作的范围，它将继续就此同美国政府代表交涉。

2005年12月28日，咨监委举行了一次新闻发布会，介绍了它的工作，并回答了新闻界人士提出的问题。咨监委的网站(www.iamb.info)上有通报会的网播和会议记录誊本。

美国伊拉克重建特别监察主任2006年1月26日就中南地区联军临时权力机构对伊拉克发展基金资金的管理，发表了审计报告。该审计报告阐述了中南地区联军临时权力机构的合同审批、签发、执行和监督程序。

审计的总体目标是确定伊拉克南部一些地方负责支付款项的军官是否遵守有关准则，伊拉克发展基金的现金资产和支出是否得到妥善监管和登记入帐。特别监察主任的报告表明，特别监察主任在审计期间发现签发合同的文件不全，并扩大了审计范围，以确定中南地区联军临时权力机构的人员是否对合同进行了妥善管理。

审计得出的结论是，根据所审查的文件，中南地区联军临时权力机构未能妥善管理其快速区域反应方案的合同和微额采买。咨监委认为，特别监察主任宜通报对伊拉克发展基金资金进行审计的结果，我已经请特别监察主任进行这一通报。

咨监委定于 2006 年 5 月召开下一次会议。届时应收到 2005 年 6 月至 12 月伊拉克发展基金的审计报告和关于伊拉克政府采取措施解决审计报告提出的问题的进一步报告。

咨监委将继续发挥它的监督作用，并制订计划，以顺利实现过渡，由伊拉克监督机构接手。

所有文件，其中包括向新闻界发表的声明、咨监委所有会议的记录、审计报告结果和涉及咨监委的任务和工作的重要文件，都会继续在咨监委的网站上(www.iamb.info)张贴。

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯(签名)